

CHỈ SỐ GIÁ
PRICE

Biểu <i>Table</i>	Trang <i>Page</i>
283	Chỉ số giá tiêu dùng các tháng so với tháng trước <i>Consumer price index compared to the previous month</i>
284	Chỉ số giá vàng các tháng so với tháng trước <i>Gold price index from the previous month</i>
285	Chỉ số giá Đôla Mỹ các tháng so với tháng trước <i>USD price index compared to the previous month</i>
286	Chỉ số giá tiêu dùng các tháng so với tháng 12 năm trước <i>Consumer price index compared with December of previous year</i>
287	Chỉ số giá vàng các tháng so với tháng 12 năm trước <i>Gold price index compared with December of previous year</i>
288	Chỉ số giá Đôla Mỹ các tháng so với tháng 12 năm trước <i>USD price index compared with December of previous year</i>
289	Giá bán lẻ bình quân một số hàng hoá và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>						
1997	107,62	100,01	94,67	98,88	100,09	97,39
1998	103,36	102,65	100,82	102,11	100,50	96,51
1999	101,95	102,12	100,68	98,64	99,23	97,46
2000	99,67	101,29	100,13	99,90	99,30	98,56
2001	99,36	101,47	99,80	99,99	100,62	98,69
2002	100,32	102,23	101,00	100,19	100,27	99,35
2003	100,57	101,27	100,76	100,04	99,85	99,56
2004	100,61	103,11	101,85	101,73	103,16	99,48
2005	100,63	103,42	100,34	100,12	99,45	100,61
2006	101,78	102,97	100,11	100,35	101,50	100,11
2007	101,62	102,57	100,63	99,99	101,14	101,64
2008	103,27	104,23	104,55	101,21	101,22	100,45
2009	98,81	100,83	99,13	101,27	99,76	100,69
2010	101,85	101,67	101,44	100,50	100,17	100,35
2011	101,64	101,94	103,65	103,67	101,93	101,88
2012	101,09	101,99	100,26	99,71	99,96	99,29
2013	101,97	101,02	99,97	99,76	99,67	99,94
2014	100,54	100,65	100,13	100,08	99,84	100,06
2015	99,95	100,13	100,32	100,08	100,14	100,08
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	100,32	100,61	101,25	100,31	100,24	100,15

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

284

Chỉ số giá vàng các tháng so với tháng trước

Gold price index from the previous month

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá vàng (99,9) <i>Gold price index (99,9)</i>						
1997	98,85	99,04	98,83	99,01	98,91	99,59
1998	99,86	100,93	99,14	99,94	100,37	97,84
1999	101,03	100,33	100,00	98,55	99,35	96,99
2000	100,69	100,20	100,81	98,33	99,46	99,59
2001	100,86	99,94	99,21	99,03	99,72	100,43
2002	102,77	100,52	101,53	103,90	102,18	103,79
2003	104,19	106,89	98,31	95,77	100,63	104,92
2004	102,51	98,48	101,03	102,42	92,59	101,70
2005	97,56	98,86	101,70	99,28	100,04	98,23
2006	99,65	108,45	102,78	105,94	119,73	92,19
2007	99,95	102,30	102,67	101,38	101,54	99,14
2008	106,62	104,89	106,50	96,42	96,55	105,05
2009	103,65	104,57	105,95	100,93	101,36	105,49
2010	96,43	98,83	101,30	98,87	101,94	103,48
2011	99,78	99,30	105,19	99,01	101,87	100,32
2012	94,62	104,75	99,18	96,37	97,71	98,07
2013	98,03	100,69	96,94	98,50	93,55	95,79
2014	99,75	102,45	104,35	99,30	98,31	99,25
2015	101,94	104,44	96,97	98,00	100,16	100,29
Sơ bộ - Prel. 2016	97,02	103,67	107,48	100,51	101,14	99,82

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

285

Chỉ số giá Đô la Mỹ
các tháng so với tháng trước
USD price index from the previous month

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá vàng đô la Mỹ						
<i>USD price index</i>						
1997	100,14	102,33	100,27	102,01	100,27	99,86
1998	100,64	99,41	101,14	98,31	99,67	100,21
1999	99,83	99,77	99,79	100,01	100,06	100,02
2000	100,07	100,35	100,03	100,03	100,00	100,09
2001	98,92	99,85	100,02	100,00	100,14	100,65
2002	100,40	100,20	100,09	100,36	100,11	100,07
2003	100,11	100,65	100,31	99,82	99,71	99,95
2004	100,53	100,19	100,60	100,48	100,05	99,44
2005	100,08	100,14	100,04	100,04	100,04	100,13
2006	100,04	100,04	99,89	99,96	101,49	99,13
2007	99,88	99,88	100,04	100,17	100,00	100,12
2008	99,66	100,19	98,09	102,01	101,37	107,49
2009	101,01	101,49	100,11	101,33	101,51	100,15
2010	101,13	100,67	100,36	99,08	98,87	99,77
2011	99,19	100,41	103,89	99,78	98,56	95,86
2012	100,08	99,61	99,59	100,07	100,03	100,23
2013	99,94	100,02	100,39	100,04	99,98	100,37
2014	99,96	99,98	100,04	99,98	99,99	100,38
2015	100,07	99,85	100,02	100,90	100,39	100,80
Sơ bộ - Prel. 2016	100,05	96,09	99,96	99,88	99,98	100,26

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

283

(Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng,
các tháng so với tháng trước
(Cont.) Consumer price index compared to
the previous month

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 July	Tháng 8 August	Tháng 9 Sept...	Tháng 10 Oct...	Tháng 11 Nov...	Tháng 12 Dec...
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>						
1997	97,28	99,02	101,71	100,34	101,69	101,41
1998	97,89	102,31	100,95	99,79	100,36	100,87
1999	98,42	100,04	98,99	98,49	102,20	101,80
2000	97,14	99,72	98,10	100,22	100,70	100,11
2001	98,90	99,83	100,32	100,07	100,20	103,61
2002	98,64	99,92	100,08	100,09	100,51	100,46
2003	99,15	100,16	100,08	99,79	100,38	100,33
2004	99,99	101,31	99,89	100,17	100,47	100,24
2005	99,98	101,09	100,24	100,53	101,01	100,53
2006	99,01	100,31	100,01	100,27	100,33	100,56
2007	100,84	100,96	100,42	100,54	100,87	101,43
2008	102,23	101,96	99,72	99,38	99,25	99,77
2009	100,59	100,63	100,81	100,71	100,71	101,60
2010	99,90	100,34	100,75	102,44	101,49	102,37
2011	101,08	101,40	100,26	104,30	100,26	100,64
2012	108,97	99,96	100,43	100,51	100,24	100,34
2013	100,19	100,91	100,90	100,78	100,64	100,37
2014	100,12	100,30	100,52	99,94	99,87	99,84
2015	100,02	99,95	99,74	100,06	100,10	100,05
Sơ bộ - Prel. 2016	99,93	99,86	100,45	102,33	100,15	99,87

284

(Tiếp theo) Chỉ số giá vàng
các tháng so với tháng trước
(Cont.) Gold price index from the previous month

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 <i>July</i>	Tháng 8 <i>August</i>	Tháng 9 <i>Sept...</i>	Tháng 10 <i>Oct...</i>	Tháng 11 <i>Nov...</i>	Tháng 12 <i>Dec...</i>
Chỉ số giá vàng (99,9) <i>Gold price index (99,9)</i>						
1997	97,21	98,55	99,29	99,36	105,21	98,79
1998	92,27	109,78	101,21	100,00	100,11	100,20
1999	96,71	97,92	99,88	106,21	102,67	100,76
2000	99,94	100,31	99,93	100,14	99,42	99,32
2001	100,98	100,21	100,62	101,65	102,16	100,26
2002	100,45	99,43	100,51	100,57	101,29	101,12
2003	99,15	100,45	105,16	101,47	102,67	105,71
2004	100,88	100,18	101,47	102,19	102,77	104,57
2005	101,18	100,89	101,12	104,43	94,95	107,59
2006	95,27	104,91	97,10	96,07	101,27	105,27
2007	100,46	100,25	101,57	105,76	107,78	104,07
2008	102,62	98,03	93,10	102,33	94,98	101,42
2009	99,14	102,34	101,73	105,40	114,85	107,27
2010	102,10	99,08	103,61	107,45	108,86	105,58
2011	100,45	108,60	113,55	95,74	99,42	99,42
2012	100,02	100,40	104,51	104,22	97,84	100,28
2013	93,68	101,23	101,91	95,28	99,22	96,03
2014	101,79	99,76	98,33	96,02	98,74	99,07
2015	98,79	95,17	104,53	99,94	99,84	99,18
Sơ bộ - Prel. 2016	105,25	101,44	100,03	97,57	98,46	95,85

285

(Tiếp theo) Chỉ số giá Đô la Mỹ
các tháng so với tháng trước
(Cont.) USD price index from the previous month

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 <i>July</i>	Tháng 8 <i>August</i>	Tháng 9 <i>Sept...</i>	Tháng 10 <i>Oct...</i>	Tháng 11 <i>Nov...</i>	Tháng 12 <i>Dec...</i>
Chỉ số giá vàng đô la Mỹ <i>USD price index</i>						
1997	100,06	100,09	100,29	100,39	106,04	105,39
1998	100,64	102,24	105,43	100,02	99,56	99,10
1999	100,15	100,41	100,09	100,03	100,02	100,05
2000	100,07	100,30	100,14	100,69	101,86	101,69
2001	101,56	100,34	100,34	99,92	100,30	99,93
2002	99,63	100,60	100,08	100,23	100,02	100,31
2003	99,95	100,19	100,05	101,35	99,27	100,15
2004	99,70	100,04	100,13	99,80	100,03	100,04
2005	100,09	100,13	99,96	100,06	100,19	100,12
2006	99,88	100,02	99,95	100,44	100,09	100,02
2007	100,02	100,15	100,14	100,03	99,69	99,71
2008	100,11	95,62	99,55	99,66	101,91	101,87
2009	100,83	100,18	99,75	99,46	102,45	101,39
2010	100,25	100,82	101,43	100,79	103,83	103,96
2011	99,19	100,41	103,89	99,78	98,56	95,86
2012	99,97	99,78	99,99	100,08	99,89	100,03
2013	100,61	100,17	99,88	99,88	99,91	100,03
2014	100,51	99,70	99,93	100,14	101,71	98,92
2015	100,03	100,12	102,70	100,03	99,62	103,98
Sơ bộ - Prel. 2016	99,79	99,83	100,14	100,03	100,24	102,30

286

Chỉ số giá tiêu dùng các tháng so với tháng 12 năm trước

*Consumer price index the month compared to
Dec. years ago*

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>						
1997	107,62	107,63	101,89	100,75	100,83	98,20
1998	103,36	106,10	106,97	109,22	109,77	105,94
1999	101,95	104,11	104,82	103,40	102,60	99,99
2000	99,67	100,95	101,09	100,99	100,29	98,84
2001	99,36	100,83	100,62	100,61	101,23	99,91
2002	100,32	102,55	103,58	103,77	104,06	103,38
2003	100,57	101,85	102,62	102,66	102,51	102,06
2004	100,61	103,74	105,66	107,48	110,77	110,26
2005	100,63	104,30	104,65	104,77	104,20	105,10
2006	101,78	104,81	104,93	105,30	106,88	107,05
2007	101,62	104,23	104,90	104,26	105,65	108,04
2008	103,27	107,64	112,96	114,32	114,71	116,24
2009	98,81	99,63	98,76	100,02	99,78	100,47
2010	101,85	103,55	105,04	105,56	105,76	106,11
2011	101,64	103,61	107,39	111,34	113,49	115,63
2012	101,09	103,10	103,37	103,07	103,03	102,30
2013	101,97	103,00	102,97	102,71	102,38	102,31
2014	100,54	101,20	101,33	101,41	101,25	101,31
2015	99,95	100,08	100,40	100,48	100,63	100,71
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	100,32	100,93	102,19	102,51	102,76	102,91

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

287

Chỉ số giá vàng các tháng so với tháng 12 năm trước

*Gold price index the month compared to
Dec. years ago*

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá vàng (99,9) <i>Gold price index (99,9)</i>						
1997	98,85	97,91	96,76	95,80	94,75	94,37
1998	99,86	100,79	99,93	99,86	100,23	98,07
1999	101,03	101,36	101,36	99,89	99,25	96,26
2000	100,69	100,89	101,70	100,00	99,46	99,05
2001	100,86	100,80	100,00	99,03	98,75	99,17
2002	102,77	103,31	104,88	108,97	111,35	115,58
2003	104,19	111,36	109,49	104,85	105,52	110,71
2004	102,51	100,95	101,99	104,45	96,71	98,36
2005	97,56	96,45	98,09	97,39	97,43	95,71
2006	99,65	108,07	111,06	117,67	119,66	121,31
2007	98,95	101,23	103,93	105,37	106,99	106,07
2008	106,62	111,83	119,11	114,84	110,88	116,46
2009	103,65	108,39	114,84	115,90	117,48	123,93
2010	96,43	95,30	96,54	95,45	97,31	100,70
2011	99,78	99,08	104,22	103,19	105,12	105,45
2012	94,62	99,12	98,30	94,73	92,56	90,78
2013	98,03	98,71	95,69	94,25	88,17	84,46
2014	99,75	102,19	106,64	105,89	104,10	103,32
2015	101,94	106,47	103,24	101,17	101,33	101,63
Sơ bộ - Prel. 2016	97,02	100,58	108,10	108,65	109,89	109,69

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

288

Chỉ số giá đô la Mỹ các tháng so với tháng 12 năm trước

*USD price index the month compared to
Dec. years ago*

ĐVT - Unit: %

	Tháng 1 <i>Jan...</i>	Tháng 2 <i>Feb</i>	Tháng 3 <i>Mar</i>	Tháng 4 <i>Apr</i>	Tháng 5 <i>May</i>	Tháng 6 <i>Jun</i>
Chỉ số giá đô la Mỹ <i>USD price index</i>						
1997	100,14	102,47	102,75	104,81	105,10	104,95
1998	100,64	100,04	101,18	99,47	99,14	99,35
1999	99,83	99,61	99,39	99,40	99,46	99,48
2000	100,07	100,42	100,45	100,48	100,48	100,57
2001	98,92	98,77	98,78	98,78	98,92	99,56
2002	100,40	100,60	100,70	101,06	101,18	101,25
2003	100,11	100,77	101,08	100,89	100,60	100,55
2004	100,53	100,72	101,32	101,81	101,86	101,29
2005	100,08	100,22	100,27	100,31	100,35	100,48
2006	100,04	100,08	99,97	99,94	100,42	100,38
2007	99,88	99,76	98,80	99,97	99,97	100,09
2008	99,66	99,85	97,95	99,91	101,28	108,87
2009	101,01	102,52	102,63	103,99	105,57	105,72
2010	101,13	101,81	102,18	101,24	100,09	99,86
2011	99,19	99,59	103,47	103,25	101,76	97,54
2012	100,08	99,69	99,28	99,35	99,37	99,60
2013	99,94	99,96	100,34	100,39	100,37	100,74
2014	99,96	99,94	99,98	99,97	99,96	100,34
2015	100,07	99,93	99,95	100,85	101,25	102,06
Sơ bộ - Prel. 2016	100,05	96,14	96,10	95,98	95,96	96,21

Từ 1997-2000 sử dụng quyền số năm 1995; 2001-2005 sử dụng quyền số năm 2000; 2006-2010 sử dụng quyền số năm 2005; 2011-2015 sử dụng quyền số năm 2010; năm 2016 sử dụng quyền số năm 2014.

From 1997-2000 use 1995 digital rights; 2001-2005 2000 use rights; 2006-2010 use 2005 digital rights; 2011-2015 using 2010 digital rights; 2016 using 2014 digital rights

286

(tiếp theo) **Chỉ số giá tiêu dùng**
các tháng so với tháng 12 năm trước
(Cont.) consumer price index the month compared to
Dec. years ago

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 <i>July</i>	Tháng 8 <i>August</i>	Tháng 9 <i>Sept...</i>	Tháng 10 <i>Oct...</i>	Tháng 11 <i>Nov...</i>	Tháng 12 <i>Dec...</i>
Chỉ số giá tiêu dùng <i>Consumer price index</i>						
1997	95,53	94,59	96,21	96,53	98,16	99,54
1998	103,71	106,10	107,11	106,89	107,28	108,21
1999	98,41	98,44	97,45	95,98	98,09	99,86
2000	96,02	95,75	93,93	94,14	94,80	94,90
2001	98,81	98,64	98,96	99,03	99,23	102,81
2002	101,98	101,90	101,98	102,07	102,60	103,07
2003	101,19	101,35	101,44	101,22	101,61	101,95
2004	110,29	112,16	112,14	112,33	112,86	113,13
2005	104,90	106,04	106,29	106,86	108,17	108,48
2006	106,14	106,64	105,79	106,74	107,49	108,17
2007	108,95	109,99	110,45	111,04	112,01	113,61
2008	118,83	121,16	120,82	120,07	119,17	118,78
2009	101,06	101,69	102,51	103,24	103,98	105,65
2010	106,00	106,36	107,16	109,77	111,40	114,04
2011	116,87	118,51	118,82	123,94	124,26	125,06
2012	111,47	111,43	111,91	112,48	112,75	113,13
2013	102,51	103,43	104,36	105,18	105,86	106,25
2014	101,43	101,74	102,27	102,21	102,08	101,92
2015	100,73	100,68	100,42	100,47	100,57	100,62
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	102,84	102,69	103,15	105,55	105,70	105,56

287

(tiếp theo) Chỉ số giá vàng
các tháng so với tháng 12 năm trước
(Cont.) Gold price index the month compared to
Dec. years ago

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 July	Tháng 8 August	Tháng 9 Sept...	Tháng 10 Oct...	Tháng 11 Nov...	Tháng 12 Dec...
Chỉ số giá vàng (99,9) <i>Gold price index (99,9)</i>						
1997	91,73	90,40	89,76	89,18	93,83	92,69
1998	90,49	99,34	100,54	100,54	100,65	100,85
1999	93,09	91,16	91,05	96,70	99,28	100,03
2000	98,99	99,29	99,22	99,36	98,77	98,10
2001	100,14	100,35	100,97	102,64	104,86	105,13
2002	116,10	115,44	116,03	116,70	118,21	119,53
2003	109,77	110,26	115,95	117,66	120,80	127,70
2004	99,22	99,40	100,86	103,07	105,92	110,76
2005	96,84	97,70	98,79	103,16	97,96	111,75
2006	123,74	129,82	126,04	121,09	122,63	129,09
2007	105,56	106,83	108,51	114,76	123,69	128,73
2008	119,51	117,16	109,07	111,62	106,01	107,52
2009	122,86	125,74	127,91	134,82	154,84	166,10
2010	102,81	101,86	105,54	113,41	123,45	130,34
2011	105,93	115,04	130,63	125,06	124,34	123,62
2012	90,80	91,16	95,27	99,29	97,15	97,42
2013	79,12	80,10	81,63	77,77	77,17	74,10
2014	105,17	104,92	103,16	99,06	97,81	96,90
2015	100,40	95,55	99,88	99,82	99,66	98,85
Sơ bộ - Prel. 2016	115,45	117,11	117,15	114,30	112,54	107,87

288 (tiếp theo) Chỉ số giá đô la Mỹ
 các tháng so với tháng 12 năm trước
 (Cont.) USD price index the month compared to
 Dec. years ago

ĐVT - Unit: %

	Tháng 7 July	Tháng 8 August	Tháng 9 Sept...	Tháng 10 Oct...	Tháng 11 Nov...	Tháng 12 Dec...
Chỉ số giá đô la Mỹ <i>USD price index</i>						
1997	105,01	105,10	105,41	105,82	112,21	118,26
1998	99,99	102,23	107,79	107,80	107,33	106,36
1999	99,63	100,04	100,13	100,16	100,18	100,23
2000	100,65	100,94	101,09	101,78	103,67	105,42
2001	101,11	101,46	101,80	101,73	102,03	101,97
2002	100,88	101,48	101,56	101,80	101,82	102,14
2003	100,51	100,70	100,75	102,10	101,36	101,51
2004	100,99	101,03	101,15	100,95	100,98	101,03
2005	100,57	100,69	100,65	100,71	100,90	101,02
2006	100,42	100,44	100,40	100,83	100,92	100,94
2007	100,11	100,26	100,39	100,42	100,11	99,82
2008	108,99	104,22	103,75	130,40	105,37	107,40
2009	106,65	106,85	106,58	106,00	108,60	110,11
2010	100,11	100,93	102,37	103,18	107,14	111,38
2011	97,40	97,58	98,30	98,39	99,04	99,16
2012	99,57	99,35	99,34	99,42	99,31	99,34
2013	101,35	101,52	101,40	101,27	101,18	101,21
2014	100,86	100,56	100,48	100,62	102,34	101,24
2015	102,09	102,22	104,98	105,01	104,62	108,78
Sơ bộ - Prel. 2016	96,01	95,85	95,98	96,01	96,24	97,70

	Gạo tẻ thường <i>Normal rice</i>	Nếp nhung <i>velvet Nep</i>	Thịt lợn mông sấn <i>Pork-rear</i>	Thịt bò bắp (loại 1) <i>Beef- muscle (type 1)</i>	Gà mái ta còn sống (loại 1kg trở lên) <i>Alive hen (1 kilo and more)</i>	Vịt còn sống (1kg trở lên) <i>Alive duck (1 kilo and more)</i>
	Đồng/kg <i>Dong/kilo</i>	"	"	"	"	"
1996	3.183	5.056	23.528	32.611	24.306	13.278
1997	2.506	4.685	20.150	32.500	19.566	11.028
1998	3.314	5.014	19.215	33.861	20.418	9.838
1999	3.261	5.227	20.424	35.152	20.939	9.924
2000	2.719	8.664	19.333	36.500	21.167	9.833
2001	2.474	4.394	18.399	32.657	20.969	9.681
2002	3.141	5.280	20.632	34.971	24.045	10.132
2003	2.925	5.605	21.656	40.506	24.344	10.813
2004	3.470	5.787	26.238	56.010	28.441	12.073
2005	3.880	6.500	28.060	65.000	30.000	14.000
2006	4.253	8.395	28.686	69.667	37.619	15.644
2007	5.101	10.074	36.081	69.368	45.458	20.366
2008	7.851	-	54.393	96.550	59.326	27.062
2009	6.759	10.392	49.335	111.091	58.041	28.255
2010	8.985	18.873	58.413	121.841	71.337	33.216
2011	11.331	24.118	89.613	149.379	85.615	47.105
2012	10.467	24.025	84.649	183.900	90.201	45.344
2013	12.712	25.813	79.778	238.599	85.455	45.168
2014	12.403	25.791	79.183	237.887	91.349	47.677
2015	11.743	25.051	79.511	142.677	97.554	48.882
Sơ bộ - <i>Prel. 2016</i>	10.881	24.166	82.657	239.825	86.754	49.916

289 (Tiếp theo) Giá bán lẻ BQ một số hh và DV trên địa bàn

(Cont.) Average retail price of some goods and services
in the local area

	Trứng vịt <i>Duck's eggs</i>	Dầu ăn Neptunze (chai nhựa 1kg) Neptunze <i>table oil</i> (resin both, 1 kilo)	Cá chép (loại 2 con = 1kg) <i>Fresh carp</i> (2 head as 1kilo)	Lạc nhân (loại 1) <i>Shelled</i> <i>peanut</i> (type 1)	Đậu tương (loại 1) <i>Soyabean</i> (type 1)	Khoai tây <i>Potato</i>
	Đồng/10 quả <i>Dong/10</i> <i>eggs</i>	Đồng/chai <i>Dong/bottle</i>	Đồng/kg <i>Dong/kilo</i>	"	"	"
1996	12.491	14.667	21.352	8.581	5.667	2.778
1997	11.257	14.347	15.935	8.594	5.693	1.671
1998	10.854	14.678	15.382	9.429	5.518	1.938
1999	11.288	16.036	14.394	9.545	5.591	1.909
2000	11.167	13.931	15.167	13.939	9.217	2.408
2001	10.063	13.435	14.736	8.658	5.403	1.872
2002	10.660	14.507	14.851	8.741	5.591	2.182
2003	10.576	16.086	15.552	10.271	6.144	2.221
2004	12.424	17.188	17.983	11.649	7.074	2.875
2005	11.560	17.450	20.020	11.380	7.970	3.170
2006	12.347	17.816	19.844	16.132	8.622	3.675
2007	13.718	22.375	19.178	19.920	10.316	4.478
2008	18.782	33.000	30.340	27.663	15.208	4.515
2009	19.720	30.308	28.918	21.908	16.025	5.906
2010	21.488	32.645	31.310	30.952	20.949	7.296
2011	30.160	42.436	47.692	47.553	23.208	12.316
2012	26.783	43.718	54.280	46.477	23.429	9.713
2013	28.794	43.407	47.773	44.285	26.271	12.975
2014	29.581	43.479	49.050	43.478	26.486	13.276
2015	30.038	43.239	49.099	48.332	25.630	11.882
Sơ bộ - Prel. 2016	30.919	42.983	45.945	48.507	27.657	11.648

	Đường trắng kết tinh, nội địa <i>White sugar, domestic</i>	Sữa đặc nhãn Ông Thọ không nắp giật <i>Ong Tho milk (no pull lid)</i>	Trà búp khô Thái Nguyên <i>Thai Nguyen's bud-dry tea</i>	Nước khoáng La vie (chai 500ml) <i>La vie Mineral water (500 ml)</i>	Rượu trắng (35 độ) <i>White wine (35 degree)</i>	Bia chai Hà Nội (0,5 lít) <i>HaNoi' Beer bottle (0,5 litter)</i>
	Đồng/kg <i>Dong/kilo</i>	Đồng/hộp <i>Dong/box</i>	Đồng/kg <i>Dong/kilo</i>	Đồng/chai <i>Dong/bottle</i>	Đồng/lit <i>Dong/litre</i>	Đồng/chai <i>Dong/bottle</i>
1996	6.665	6.917	46.370	3.000	5.389	6.506
1997	6.955	6.944	33.889	2.967	4.681	7.021
1998	7.022	7.035	43.125	3.096	4.665	6.606
1999	6.709	7.000	42.727	3.491	4.576	6.000
2000	4.400	6.989	36.389	3.258	4.681	6.417
2001	6.354	6.924	33.375	3.067	4.819	6.535
2002	6.383	6.839	37.097	3.121	5.297	6.757
2003	5.427	6.692	38.556	3.271	5.475	7.018
2004	5.968	7.111	40.972	2.903	5.625	6.111
2005	7.500	7.180	46.560	3.000	6.080	6.580
2006	10.940	7.867	54.792	3.056	6.344	6.548
2007	8.729	8.583	60.125	3.250	7.083	6.646
2008	9.666	10.500	74.166	3.470	12.125	6.750
2009	12.749	14.096	100.701	4.375	13.003	7.000
2010	18.515	12.335	130.469	3.674	14.518	7.241
2011	22.637	14.641	174.251	4.079	18.158	7.332
2012	21.882	16.352	199.503	4.053	20.923	7.622
2013	18.803	19.406	248.942	4.243	23.481	7.444
2014	18.312	19.744	250.165	4.215	23.814	7.371
2015	17.313	19.798	258.833	4.053	27.869	7.246
Sơ bộ - Prel. 2016	19.151	21.746	287.681	4.000	27.386	7.746

	Vinataba đầu lọc <i>Vinataba packet of cigarettes</i>	Xi măng đen PC30 Hoàng Thạch PC30 Hoang Thach black ce.	Thép tròn ø6 Thái Nguyên ø6 Thai Nguyen full steel	Cát xây Sông Hồng Song Hong sand	Điện sinh hoạt dưới 100 số Electric life 100 number	Dầu hỏa <i>Petro leum</i>
	Đồng/bao <i>Dong/packet</i>	Đồng/kg <i>Dong/kilo</i>	”	Đồng/m ³ <i>Dong/m³</i>	Đồng/kwh <i>Dong/kwh</i>	Đồng/lít <i>Dong/litre</i>
1996	6.639	883	4.673	26.889	450	3.200
1997	6.701	840	4.384	28.000	481	3.445
1998	6.750	826	4.542	28.582	500	3.753
1999	6.591	817	4.573	28.757	503	3.800
2000	6.828	733	4.225	22.417	500	4.117
2001	7.378	728	4.611	21.000	534	4.700
2002	7.564	737	4.554	22.657	536	4.467
2003	7.789	737	5.733	26.102	591	4.626
2004	7.913	740	7.790	27.556	605	4.968
2005	8.000	745	7.900	27.100	605	5.930
2006	8.331	752	8.080	48.148	605	8.283
2007	9.438	793	10.299	100.641	605	9.169
2008	11.250	961	16.524	122.222	605	14.933
2009	11.812	996	11.990	116.845	651	14.014
2010	13.167	1.057	14.739	176.428	687	15.060
2011	15.244	1.330	18.019	187.655	855	18.905
2012	16.194	1.411	17.570	200.358	986	20.951
2013	19.323	1.451	15.093	267.523	1.280	22.448
2014	19.442	1.457	15.039	292.225	1.285	21.882
2015	18.330	1.476	13.832	298.526	1.357	15.018
Sơ bộ - Prel. 2016	17.960	1.496	12.589	317.570	1.466	10.150

	Màn tuyn đôi màu trắng (May 10) <i>White and double mosquit-net of (May 10)</i>	Chiều cói đôi Thái Bình (loại 1) <i>Thai Binh's Sedge-mat (type 1)</i>	Xăng A92 <i>A92 petrol</i>	Photocopy 1 trang giấy A4 <i>Photocopy paper size is A4</i>	Đôla Mỹ loại 50-100 <i>USD type 50- 100 USD</i>	Vàng 99,9% (Giá bán ra BQ) Gold 99,9% (Average selling price)
	Đồng/chiếc <i>Dong/pie</i>	„	„	Đồng/trang <i>Dong/page</i>	Đồng/USD <i>Dong/USD</i>	1000 đ/Chi <i>Thous.dong/ Once</i>
1996	53.111	34.337	3.700	200	11.034	528
1997	52.958	29.958	-	168	11.782	492
1998	55.025	22.292	-	150	13.488	482
1999	55.000	24.909	4.300	100	13.945	480
2000	55.000	24.167	4.683	116	14.186	489
2001	53.000	24.070	5.100	167	14.811	486
2002	53.000	23.185	5.150	110	15.249	568
2003	53.000	25.000	5.350	110	15.525	679
2004	52.167	27.491	6.317	110	15.795	787
2005	53.280	34.520	8.342	120	15.850	835
2006	59.063	49.260	11.233	146	16.011	1.161
2007	62.083	70.208	11.396	188	16.112	1.348
2008	84.583	79.583	14.621	291	16.599	1.769
2009	87.365	80.949	13.356	262	18.192	2.126
2010	89.433	80.093	16.503	200	19.510	2.866
2011	104.803	98.322	19.687	224	21.090	3.983
2012	120.000	110.767	22.478	257	20.908	4.205
2013	120.000	117.879	24.270	265	21.118	3.284
2014	120.000	119.154	23.959	265	21.246	3.269
2015	120.000	120.443	18.158	265	21.780	3.129
Sơ bộ - Prel. 2016	113.849	114.454	15.612	294	22.455	3.355